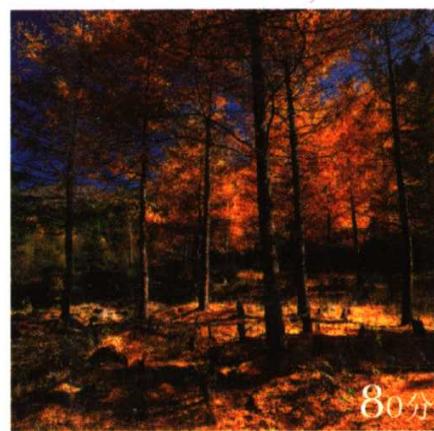


བོད་ཡ ད གྲ ཉ མ ཁ བ ན

藏文書信集

书信汇编

四川出版集团
四川民族出版社



བྱଣ' མାଲ୍ୟ རୁବ' དଶେ ଓ'ନ୍ଦର' ପ୍ରେସ୍

书信汇编
四川出版集团
四川民族出版社



图书在版编目(CIP)数据

书信汇编/嘎玛降村编写.—2. 版.—成都:四川民族出版社,2006.2

ISBN 7—5409—3233—3

I . 书... II . 嘎... III . 藏族—书信集—中国—
藏文 IV . I267.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 000888 号

书信汇编

嘎玛降村编写

责任编辑:央娜

封面设计:流星语

四川出版集团

四川民族出版社出版发行

(成都三洞桥路 12 号)

成都蜀通印务有限责任公司印刷

成品尺寸:140mm × 203 印张 11.25 字数 300 千字

2000 年 2 月第 2 版,2006 年 2 月第 2 次印刷

ISBN 7 - 5409 - 3233 - 3 / I · 470

定价:16.00 元

ଓঁ আশীশ প্রকাশনা মতুন্ন চৰক জ্ঞান

প্ৰিয়া প্ৰজ্ঞান কেন্দ্ৰ প্ৰকাশনা

গুৱাহাটী প্ৰকাশনা

※

শ্ৰী মৃত দেৱ জ্ঞান কেন্দ্ৰ প্ৰকাশনা

শ্ৰী মৃত দেৱ কেন্দ্ৰ প্ৰকাশনা

২০০৫ প্ৰকাশনা

২০০৫ প্ৰকাশনা

দেৱ জ্ঞান: ISBN 7—5409—3233—3/I • 470

দেৱ জ্ঞান: 16. 00

ବାନ୍ଧବ

ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	
ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 1
ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 13
ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	
1. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	
2. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 16
3. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 39
4. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 47
5. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 48
6. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 52
7. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 73
8. ଶବ୍ଦକଣ୍ଠାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଲେଖିଥିଲା ଏହାରେ ପରିଚୟ ।	..... 95

८०. ई. दृ. नृशि. लूब. वा. रसुवा. अण. शुभा. तु।	111
९०. कैश. श्री. अण. नृ. लूब. वा. रसुवा. अण. पतु. पतु।	140
१००. हृषि. लूब. नृ. लूब. वा. रसुवा. अण. पतु।	159
२०. सुद. श्री. नृ. सुद. श्री. ई. अण. वा. रसुवा. अण. पतु।	
२०. नृ. रमेश. नृ. अण. दृ. ई. वा. रसुवा. अण. पतु. शुभा।	168
२०. अकद. श्री. नृ. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	183
३०. श्री. अण. वा. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	184
४०. श्री. ई. अण. वा. अण. वा. वा. रसुवा. अण. वा. लै।	185
५०. रम. ई. अण. वा. अण. वा. वा. रसुवा. अण. वा. लै।	188
६०. ई. अण. वा. श्री. ठम. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	190
७०. श्री. जे. अण. वा. श्री. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	192
८०. श्री. नृ. अट्टद. पहानृ. श्री. रम. श्री. नृ. अण. वा. वा. रसुवा.	
पर्ण. श्री. ख।	193
९०. ई. अण. वा. अट्ट. श्री. अण. वा. अण. ठद. अलै. वा. वा. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	
१००. श्री. ई. अण. वा. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	195
११०. श्री. ई. अण. वा. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	196
१२०. नृ. अ. श्री. द. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	198
१३०. श्री. ई. अण. वा. वा. रसुवा. अण. श्री. ख।	200
३. तुन. श्री. वा. वा. वा. अण. वा. श्री. नृ. श्री. नृ. वा. वा. रसुवा. वा।	

୧୦. କଣ୍ଠଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	201
୧୧. କୃତ୍ୟାନ୍ତର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	202
୧୨. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	206
୧୩. ମାତ୍ରାଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	208
୧୪. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	211
୧୫. ପ୍ରଶାସନଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	212
୧୬. ଲକ୍ଷ୍ମୀଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	214
୧୭. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	216
୧୮. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	217
୧୯. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	218
୨୦. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	219
୨୧. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	220
୨୨. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	221
୨୩. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	222
୨୪. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	223
୨୫. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	224
୨୬. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	225
୨୭. ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିକାରୀର ପ୍ରମାଣିତ ପରିଚୟ	226

୨୯. ଶୁଣିଷାପିକ୍ତୁତିର୍ଥୀଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣିତ୍ତିଳ	235
୨୦. ଶୁଣିଷାପିକ୍ତେଷାବହ୍ଵଦ୍ୟାଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣିତ୍ତିଳ	236
୨୧. ଶୁଣିଷାପିଅବାଦ୍ୟପଦିକ୍ତ୍ତିର୍ଥୀଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	
୨୨. ଶୁଣିଷାପିର୍ବିଷାପିଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣିପାଳି	237
୨୩. ଶୈନିରିନ୍ଦ୍ୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟପଦିକ୍ତ୍ତିର୍ଥୀଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣିପାଳି	241
୨୪. ଶତ୍ରେତିବାହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟବାବହ୍ଵଦିକ୍ତ୍ତିର୍ଥୀଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	
୨୫. ନ୍ଦୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	245
୨୬. ଶୁଣିଷାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣୁତ୍ତା	250
୨୭. ଶତ୍ରେତିବାହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	253
୨୮. ନ୍ଦୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	256
୨୯. ଅର୍ଜ୍ଵବାଗତିବାହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	262
୩୦. ଶୈନିନ୍ଦ୍ୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣୁତ୍ତା	267
୩୧. ବହ୍ଵଦ୍ୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	
୩୨. ନ୍ଦୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	269
୩୩. କ୍ରୂଣିଷାପିଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣିତ୍ତିଳ	273
୩୪. ଅବାଦ୍ୟପଦିକ୍ତ୍ତିର୍ଥୀଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	274
୩୫. ଅବାଦ୍ୟପଦିକ୍ତ୍ତିର୍ଥୀଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣିତ୍ତିଳ	277
୩୬. ଶୈନିନ୍ଦ୍ୟବାବହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମଣୁତ୍ତା	279
୩୭. ଶତ୍ରେତିବାହ୍ଵଦ୍ୟଶିଷାଦ୍ୟଲ୍ୟାରସୁତ୍ୟାମା	281

୧. କୁନ୍ତାମାତ୍ରାରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	283
୨. ପୁନ୍ଦିରୀଶ୍ଵରାମହାରାଜୁରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	286
୩. ଶବ୍ଦବନ୍ଦୁରୀକରିମହାରାଜୁରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	288
୪. ପଦକୁର୍ମଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	291
୫. ଶବ୍ଦପଦକୁର୍ମଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	292
୬. ଜେଣ୍ଟଲମାର୍କବନ୍ଦୁରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	295
୭. ପୁନ୍ଦିରୀଶ୍ଵରାମହାରାଜୁରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	296
୮. ଶବ୍ଦପଦକୁର୍ମଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	296
୯. ପାଗର୍ମକୁନ୍ତାମାତ୍ରାରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	300
୧୦. କେନ୍ଦ୍ରଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	303
୧୧. ପାଣ୍ଡିକାରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	305
୧୨. କେନ୍ଦ୍ରଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	305
୧୩. ଶବ୍ଦପଦକୁର୍ମଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	307
୧୪. ରକ୍ଷଣପୁନ୍ଦିରୀଶ୍ଵରାମହାରାଜୁରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	307
୧୫. ରହିଶକେନ୍ଦ୍ରଶର୍ମୀରସୁଖାପଣାଶୁଦ୍ଧା।	308

୨୩. ପିଅଶ-ପାର୍କ୍‌ଟ-ଅନ୍ତି-ଅକଦ-ରାଷ୍ଟ୍ର-ଲୁଣ-ପାଦ-କୁଣ୍ଡଳ-ମହିମ	.....	311
୨୪. ଶବ-ନାଈକ-ଲୁଣ-ପାଦ-ରାଷ୍ଟ୍ର-ମହିମ	.....	311

מִשְׁנָה

ପାଇଁ ଯଥିରେ କାହାକିମ୍ବା ନାହିଁ ଏହି କାହାକିମ୍ବା ନାହିଁ

— ແລະ ພັນຍາ ມີ ປະເທດ ທີ່ ດີວຽກ ສຳເນົາ ເພື່ອ ປະເທດ ຖັນຍາ

ମୁଖ୍ୟ ପାତା ପରିଷକ୍ଷଣା ମହିନେ ଏବଂ ବିଶ୍ଵାସିତ ହେଲା ।

313

ବ୍ୟାକ ହୁଏ ଦେଖିଲୁ ଯାଏ କାହାର ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପତ୍ରଣ-ଅନ୍ଧା-ଦର୍ଶି-କୁ-କୁଦ-ପତ୍ରଣ-ଶୀ|| 331

የኢትዮጵያ የቅርቡ አገልግሎት

ੴ ਪਾਂਨੁ ਕੁਮਾਰੁ ਅਨੁ ਰਤਿ ਮਹਾਂਸਾਹਿਬੁ ||

ਨੂੰ ਦੇਣੀ ਕੁਝ ਠੈਂ ਰਖ ਪੜਾ ਪੜ੍ਹੇ ਸਰਬ ਨੂੰ ਕੇ ਪਾਂਚ ਅਗੁੰ
 ਬਿਅਸ ਰਤ੍ਨ ਨੂੰ ਨੂੰ ਕਥਾ ਸੁਣਾ ਦੇ ਸੋਨਾ ਸ਼ਾਹੀ ਲੁਕਾ ਆ ਨੂੰ ਕੇ
 ਕੀ ਸੁਣਾ ਧਰਾਵ ਸਾਡਾ ਪੁਰਾਨੀ ਕੀ ਪਥਾ ਭੈਖ ਨੂੰ ਕੇ ਪਾਂਚ
 ਰਖ ਸੁਣ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣ੍ਹ ਕੇ। ਪਾਰ ਸੋਨਾ ਸੁਣਾ ਵੱਖ ਧਰਾਵ ਪੁਰਾਨਾ
 ਕੁਝ ਸੁਧਾ ਕੁਝ ਕੁਝ ਸੁਧਾ ਕੁਝ ਸੁਧਾ ਕੁਝ ਸੁਧਾ। ਰਹੀ ਪਥਾ
 ਦੇ ਅਛੇ ਅਨੁਕੂਲ ਅਛੇ ਅਨੁਕੂਲ ਅਨੁਕੂਲ ਅਨੁਕੂਲ ਅਨੁਕੂਲ। ਜੇ ਪਥਾ
 ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ। ਜੇ ਪਥਾ
 ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ। ਜੇ ਪਥਾ
 ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ ਕੀ ਅਨੁਕੂਲ। ਜੇ ਪਥਾ

ଶ୍ରୀ କମଳାଚାର୍ଯ୍ୟ ପଦିଷ୍ଠାନ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ ପାତାଙ୍ଗ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୁଖ କେତେ ଅଳ୍ପ ୫୯. । ନିର୍ମିତିମୁଖ ୫୯. । ରାଧିନୀ
୫୯. । କେତେ ଦ୍ୱାରା କରିଲା ୫୯. । ହରିହରା କରିଲା ୫୯. । ହରିହରା

ମହାବିଦ୍ୟାପରିଵାଦିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାର ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିଚୟ ଓ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛା ।

କଣ୍ଠରେ କାହିଁଏବେଳେ କାହିଁଏବେଳେ କାହିଁଏବେଳେ କାହିଁଏବେଳେ

ଶଶାସନ । ସାମାନ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିରେ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ବୈଶାଖୀନାତିଥିରେ କେବଳ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । କେବଳ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ ।

ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ ।

ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ ।

ପାଦିଷ୍ଠାନରେ ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ । ଶତିଷ୍ଠିକାଯାନ ପରିଚ୍ୟାନ ହୁଏ ।

କୁମାର ପ୍ରଧାନ ଯେତେ କୁଳ ଅଶ୍ଵ ଏବଂ କରଣ ମେହିନୀ ଦେଖି କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ
କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ
କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ କାହାର ରାଜ୍ୟରେ

କେନ୍ଦ୍ର ମଧ୍ୟ ପାଞ୍ଜାବ୍ ଏବଂ ହିନ୍ଦୁ ପାଞ୍ଜାବ୍
ପାଞ୍ଜାବ୍ ଏବଂ ହିନ୍ଦୁ ପାଞ୍ଜାବ୍ ଏବଂ ହିନ୍ଦୁ ପାଞ୍ଜାବ୍
ପାଞ୍ଜାବ୍

କୁଣ୍ଡାଳିନୀ ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ
ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ ପାଦମର୍ତ୍ତଵୀ

अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका
 अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका
 अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका
 अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका
 अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका अपासंदृष्टिरूपात्मका